



**Dear Valued Customers,**

Please find below from Oceanex, effective immediately a Marine Protection Surcharge, temporary surcharge based on unusual increase in the presence of North Atlantic right whales in the Gulf of St. Lawrence. The Government of Canada has imposed a temporary speed limit in the St. Lawrence River and the Gulf of St. Lawrence where Oceanex vessels. ***Clarke Transport is passing on this cost to our valued customers would be a reflection of 3.5%.***

This surcharge will be a separate line item on your invoice identified as OSC (Oceanex Surcharge).

Should you have any questions or concerns please feel free to contact your Account Representative, we do value your business and look forward to your continued support.

***\*\*Please note that this temporary surcharge will be removed as soon as the requirement to reduce speed in our area of operation is lifted by the Government of Canada. Updates regarding when this is anticipated to occur will be provided as further information becomes available from the Government of Canada.***

**Chers Clients,**

Voir l'avis d'Oceanex ci-dessous. Effectif immédiatement, un supplément de protection marine temporaire basé sur une augmentation inhabituelle de la présence de baleines blanches de l'Atlantique Nord dans le Golfe du St-Laurent. Le Gouvernement du Canada a imposé une limite de vitesse temporaire dans le fleuve et le Golfe du St-Laurent où navigue Oceanex. ***Clarke doit transmettre ce coût à nos chers clients et qui se reflètera par 3.5%.***

Ce supplément sera indiqué sur une ligne distincte de votre facture identifiée comme OSC (prime Oceanex).

Nous apprécions faire affaire avec vous et nous continuons de compter sur votre soutien continu. Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec votre Représentant de Compte.

***\*\* Veuillez noter que cette surtaxe temporaire sera supprimée dès que l'obligation de réduire la vitesse dans notre secteur d'activité est levée par le gouvernement du Canada. Des mises à jour concernant le moment où cela devrait se produire seront fournies à mesure que d'autres informations seront disponibles auprès du gouvernement du Canada.***



*Efficient. Consistent. Reliable.*

*Efficace. Constant. Fiable.*

Good Day:

Due to an unusual increase in the presence of North Atlantic right whales in the Gulf of St. Lawrence, the Government of Canada has imposed a temporary speed limit in an area in the St. Lawrence River and the Gulf of St. Lawrence where Oceanex vessels must transit while operating between Montreal and St. John's. A copy of the notice to vessel operators has been attached and may also be found at the website below.

[http://marinfo.gc.ca/en/avisradio/detail.asp?region=Q&annee=2017&no\\_avis=1189](http://marinfo.gc.ca/en/avisradio/detail.asp?region=Q&annee=2017&no_avis=1189)

In order to comply with this new temporary regulation, Oceanex vessels must operate at reduced speeds during a portion of each voyage between Montreal and St. John's. In an effort to mitigate the impact of this on our fixed day weekly schedule, vessels must now transit at faster speeds when operating outside of the affected zone. While scheduled departure times from Montreal are not expected to be impacted, vessel arrival times in Montreal and St. John's will be delayed.

Operating at increased speeds significantly increases vessel fuel consumption and modified terminal operating times will increase labour costs loading and discharging cargo in port. As a result, Oceanex is implementing a temporary Marine Protection Surcharge of 4.0% of freight charges on future invoices related to the movement of goods to and from Newfoundland over Oceanex's Montreal service. This temporary surcharge will enter into effect on the next sailings from St. John's and Montreal on the Montreal service.

***Please note that this temporary surcharge will be removed as soon as the requirement to reduce speed in our area of operation is lifted by the Government of Canada. Updates regarding when this is anticipated to occur will be provided as further information becomes available from the Government of Canada.***

The Government of Canada and the National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) are monitoring right whale activity in the affected area on a daily basis and intend to provide regular updates to vessel operators in the region.

As a marine transportation operator, Oceanex is cognizant of its responsibility to promote navigation safety and protection of the marine environment. As such, Oceanex is taking the necessary action to comply with the government order while still providing its customers with reliable transportation solutions. Oceanex has advised the Government of Canada of the significant impact of this temporary regulation and encourages you to raise any of your concerns regarding this issue with your local Federal Government of Canada representative. For inquiries related to services that Oceanex provides to your organization, please contact your Oceanex Account Manager.

Thank you for your attention to this matter. We look forward to continuing to provide you with reliable transportation solutions throughout Eastern Canada.

---

#### **Broadcast Notice Q1189/2017 details**

##### **Q1189/2017**

**CORRECTION / Pointe Ouest (Anticosti) to Blanc-Sablon / Pointe Ouest (Anticosti) à Blanc-Sablon - GULF OF ST. LAWRENCE / Speed reduction in the gulf of St. Lawrence du to increased presence of right whales**

##### ***Broadcast until cancelled***

Reference notice to shipping: cancel Q1078/2017

GULF OF ST. LAWRENCE/ In order to promote navigation safety and protection of the marine environment due to an increased presence of North Atlantic right whales in the Gulf of St. Lawrence, all vessels of 65 feet (19.8m) or longer are instructed to proceed at a speed not exceeding 10 knots over the ground in the St. Lawrence River and the Gulf of St. Lawrence between the following coordinates. 47° 10' N 062° 00' W; 47° 10' N 065° 00' W; 50° 20' N 065° 00' W; 50° 20' N 062° 00' W. Failure to comply with this speed restriction could lead to enforcement action under section 7 of the Collision Regulations. Report all observations of live, dead or injured whales to the Canadian Coast Guard on VHF ch 16 or to "Marine Animal Response" at 1-866-567-6277. The reporting of live whale sightings using Whale Alert is also encouraged. [www.whalealert.org](http://www.whalealert.org)

Date of notice : 2017-08-11 9:50:00 AM

## **Avis de surcharge temporaire concernant la protection marine**

Suite à la présence inhabituelle accrue de baleines noires de l'Atlantique Nord dans le golfe du Saint-Laurent, le gouvernement du Canada a imposé une réduction de la vitesse permise dans la région du fleuve et du golfe du Saint-Laurent là où naviguent les navires d'Oceanex entre Montréal et St. John's. Une copie de l'avis envoyé aux opérateurs de navires est annexée à la fin de ce message et peut aussi être consulté au lien suivant :

[http://marinfo.gc.ca/fr/avisradio/detail.asp?region=Q&annee=2017&no\\_avis=1189](http://marinfo.gc.ca/fr/avisradio/detail.asp?region=Q&annee=2017&no_avis=1189)

Afin de se conformer à cette nouvelle réglementation temporaire, les navires d'Oceanex doivent circuler à une vitesse réduite pendant une partie du voyage entre Montréal et St. John's. Dans le but d'en mitiger l'impact sur notre cédule fixe hebdomadaire, nous devons naviguer à plus vive allure hors de la zone indiquée. Bien que l'horaire de départ de Montréal ne soit pas affecté, l'arrivée à Montréal et à St. John's sera retardée.

Cette augmentation de vitesse opérationnelle augmente considérablement la consommation de combustible des navires et les modifications aux opérations de quai augmenteront aussi les coûts de main d'œuvre lors du chargement et déchargement du cargo au port. En conséquence, Oceanex met en place une surcharge temporaire pour la protection marine de 4,0 % sur les frais de transport qui sera appliquée dorénavant sur toutes les factures de transport de marchandises vers St. John's et en provenance de St. John's par le service de Montréal. Cette mesure temporaire entrera en vigueur sur les prochains voyages partant de St. John's et de Montréal sur le service de Montréal.

***Veillez noter que cette surcharge temporaire sera retirée aussitôt que la réglementation de vitesse réduite dans notre secteur d'opérations sera levée par le gouvernement du Canada. Nous vous communiquerons toute mise à jour concernant la date anticipée dès que le gouvernement canadien rendra l'information disponible.***

Le gouvernement du Canada et la « *National Oceanic and Atmospheric Administration* » (NOAA) surveillent quotidiennement l'activité des baleines noires dans le secteur en question et ont l'intention de fournir des actualisations périodiques aux opérateurs de navires de cette région.

En tant que transporteur maritime, Oceanex est conscient de sa responsabilité pour promouvoir la navigation sécuritaire et la protection de l'environnement marin. À cet effet, Oceanex prend toute action nécessaire pour se conformer aux ordres gouvernementaux tout en offrant des solutions de transport fiables à ses clients. Oceanex a avisé le gouvernement canadien de l'impact de cette mesure temporaire sur nos activités commerciales et vous incite à soulever vos inquiétudes à ce propos en les dirigeant à votre représentant local du gouvernement fédéral du Canada. Pour toute question concernant les services qui vous sont offerts par Oceanex, veuillez contacter votre Directeur de compte.

En vous remerciant pour votre diligente attention, nous comptons continuer à vous offrir des solutions de transport efficaces dans tout l'Est du Canada.